

# ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 457 +1.300.000 suscriptores - ISSN 1668-4877 Diciembre 16 2020

## 1. EDITORIAL

Hola amig@:

Este es un boletín diferente. Como, lamentablemente, lo ha sido también el año 2020.

En esta oportunidad, encontrarás hoy el **acceso a canciones y artículos navideños**, un breve **comentario de comprensión lectora** y un **audiotexto bilingüe** sobre el polémico pesebre que el Papa autorizó a instalar en la Plaza San Pedro, Roma.

Aprovecha nuestro **completo curso [HABLA INGLÉS EN 52 LECCIONES](#)** y obtiene **el certificado nivel B1**, actualmente requerido incluso para puestos de trabajo sencillos.

**Desde aquí deseamos que pases estas Fiestas en Paz y Armonía y comiences el Nuevo 2021 con plena Salud. Hasta nuestro próximo boletín el 20 de enero.**

**OM PERSONAL ENGLISH**  
[www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar)

[Síguenos en Facebook](#)  
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:  
**EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.**

## 2. CANCIONES Y ARTICULOS NAVIDEÑOS

En nuestro tutorial OM CHRISTMAS puedes practicar comprensión auditiva y comprensión lectora con canciones y artículos navideños. Pasarás momentos agradables recordando música y textos. [Pulsa aquí](#) para practicar inglés con las canciones y nuestros artículos festivos.

## 3. COMPRESION LECTORA

# Xmas vs. Christmas

Is it bad to write **Xmas** instead of **Christmas**? Let us see...

Xmas (also X-mas) is a common abbreviation of the word Christmas. The "X" comes from the Greek letter "Chi", which is the first letter of the Greek word Christós (Χριστός, in Greek), which became Christ in English. The suffix "-mas" comes from the Latin-derived Old English word "missa" for "Mass". The word "Christmas" is the spelling most preferred by most Christians while businesses and advertisements prefer to use the word "Xmas" because it is more concise. However, the word "Xmas" is considered as an informal form of the word "Christmas" and, as such, should not be used in formal writing.

## 4. COMPRENSION AUDITIVA

**UN PESEBRE POLÉMICO.** La inclusión de un astronauta y figuras no tradicionales en el Pesebre 2020 provocó más críticas que elogios entre los visitantes al Vaticano. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee [AQUÍ](#) cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción **"Guardar Archivo (o Destino) Como"** y guárdalo en tu móvil o computadora.



**CONTROVERSIAL NATIVITY SCENE**

**AUDIO**

**St. Peter's Square in the Vatican has had a few unusual nativity scenes over the years. But this year's scene looks like it came from outer space. Many people have criticized it.**

**unusual:** insólitas; **nativity scenes:** pesebres, belenes; **over the years:** a lo largo de los años; **looks like it came:** parece que vino; **from outer space:** de otra galaxia; **have criticized it:** lo han criticado;

**A nativity scene is a group of objects organized to show the birth of Jesus Christ. Nativity scenes are traditionally shown during the Christmas season. This year's nativity scene in St. Peter's Square has an astronaut and a character that looks like Darth Vader from the Star Wars films.**

**shown:** mostrados; **astronaut:** astronauta; **a character:** un personaje; **the Star Wars films:** las películas "La Guerra de las Galaxias";

**Some social media users call it worrying. Others were stronger with their language. "What in the name of sane Christianity have they created in the piazza in the Vatican?", tweeted A. A. Michelangelo. Sane is a term that means something is based on good reason or good judgement.**

**social media users:** usuarios de redes sociales; **call it worrying:** lo definen como inquietante; **were stronger with their language:** se expresaron con más violencia; **in the name of:** con la excusa de; **piazza:** plaza; **tweeted:** tuiteó, escribió en Twitter; **sane:** sano, cuerdo; **reason:** razón; **judgement:** juicio;

**A. A. Michelangelo described the creation as "horrific" - an adjective close in meaning to terrible or horrible.**

**horrific:** horrorosa; **close in meaning to:** de significado parecido a;

**Mary, Joseph, the three kings and the shepherds are traditional characters in Nativity scenes. In this one, they look like square game pieces. The animals sit low on the ground.**

**shepherds:** pastores; **square game pieces:** tablero de piezas sueltas (juego de mesa); **sit low on the ground:** están todos sentados en el suelo;

**Every year, the Vatican uses a different nativity scene. It is usually given to the Vatican by towns or artists. This year's scene was made by students and teachers in Castelli, an Italian town famous for ceramics. It was produced between 1965 and 1975. Italians traditionally add a new character to represent a current event.**

**it is usually given to the Vatican:** generalmente son entregados al Vaticano; **by towns or artists:** por las ciudades o los artistas; **was made by:** fue realizado por; **famous for ceramics:** famosa por sus cerámicas; **traditionally:** por tradición; **add a new character:** agregan un nuevo personaje; **to represent a current event:** para representar un acontecimiento actual;

**Past Vatican nativity scenes have included a broken boat representing the issues of refugees and a person visiting a prisoner in jail. Last year's Nativity Scene was made from around 650,000 kilograms of beach sand.**

**past Vatican nativity scenes:** los pesebres del Vaticano en años anteriores; **a broken boat:** una embarcación destruida; **the issues of refugees:** los problemas de los refugiados; **a prisoner in jail:** un preso en la cárcel; **beach sand:** arena de playa;

**The astronaut represents the moon landings of the late 1960s and early 1970s, says a description for visitors. One person on social media published a picture showing the astronaut planting a Vatican flag on the moon. Another showed Darth Vader asking for directions to St. Peter's Square.**

**the moon landings:** los alunizajes; **of the late 1960s and early 1970s:** de los

años 60 y 70; **planting a Vatican flag:** clavando una bandera del Vaticano; **asking for directions to:** pidiendo instrucciones para ir a;

**Among the scene's few supporters was American Lino Rulli, who appears on "The Catholic Guy", a weekday radio broadcast in Minnesota. "I don't know what I love more: the spaceman or the guy from the Star Wars Cantina. I really want a small one for our home", he wrote on Twitter.**

**among:** entre; **few supporters:** pocos defensores o simpatizantes; **radio broadcast:** transmisión radial; **the guy:** el tipo; **cantina:** bodegón, taberna;

**For others, the decision by the Vatican City's local government to use it at the end of 2020 was particularly troubling.**

**for others:** para otros (opinadores); **to use it at the end of 2020:** de usarlo como cierre del año 2020; **particularly troubling:** especialmente turbador o preocupante;

**"With this global pandemic and everything else, the Christian people, or anyone for that matter, was expecting a sign of rebirth", said Alfredo Chiarelli. He has been selling religious items in the square for 30 years. "It has confused and saddened a lot of people", he told Reuters.**

**global pandemic:** pandemia mundial; **was expecting:** estaba esperando; **a sign of rebirth:** una señal de renacimiento; **has been selling:** ha estado vendiendo; **religious items:** artículos religiosos; **for 30 years:** durante 30 años; **it has confused and saddened a lot of people:** ha confundido y entristecido a mucha gente.

I'm John Russell.

## 5. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **realiza aquí el test de nivel.**

Si nunca has estudiado inglés, **comienza aquí el curso principiante.**

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **www.ompersonal.com.ar**

**IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis.**

**Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.**

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés.** Observa...

### 1) ETAPA INICIACION

**Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).**

**PRINCIPIANTE** <http://tinyurl.com/6xtj5v>

### 2) ETAPA APRENDIZAJE

**Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.**

**BASICO A INTERMEDIO BAJO** <http://tinyurl.com/7fl3qms>

**INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO** <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

**AVANZADO CONVERSACIONAL** <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

### 3) ETAPA ACADEMICA

**Para quienes ya han superado las etapas (1) y (2).**

**FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM** <http://tinyurl.com/7nurgs3>

**CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH** <http://tinyurl.com/kysyo2k>

**CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH** <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

**TOEFL TEST** <http://tinyurl.com/6nluaw>

### 4) ETAPA ESPECIALIZACION

**Para quienes desean ampliar sus conocimientos con cursos específicos.**

**AVANZADO DE NEGOCIOS** <http://tinyurl.com/69h28g>

**CONVERSACION** <http://tinyurl.com/cggx43j>

**REDACCION** <http://tinyurl.com/6rshxc>

**PRONUNCIACION** <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

**BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS** <http://tinyurl.com/25gz99z>

## 6. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

**CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION:** Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

**DARTE DE BAJA:** Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:

(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**

(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

## próximo boletín: enero 20, 2021

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English [www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar) Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.